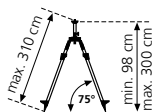


VarioStand L 300 cm



Laserliner

DE 04

EN 06

NL 08

DA 10

FR 12

ES 14

IT 16

PL 18

FI 20

PT 22

SV 24

NO 26

TR 28

RU 30

UK 32

CS 34

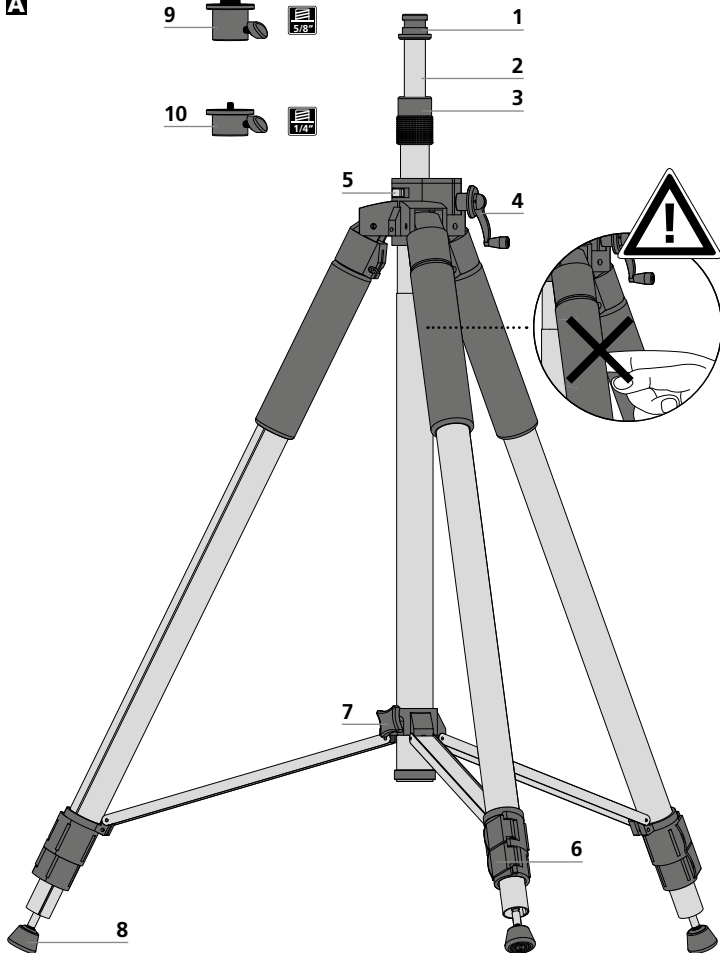
ET 36

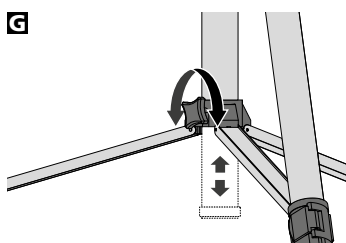
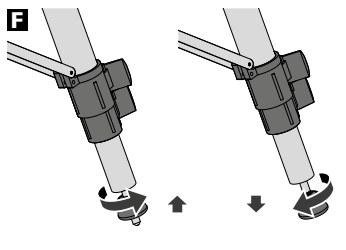
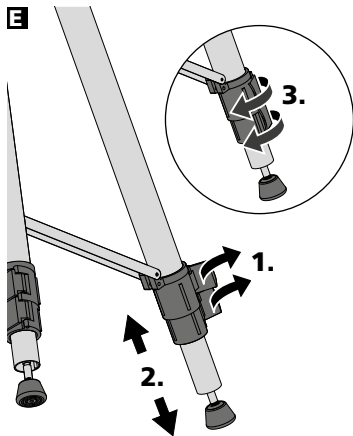
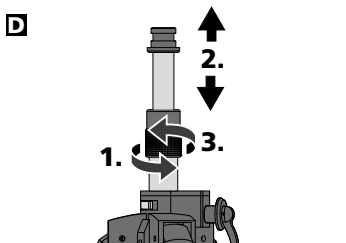
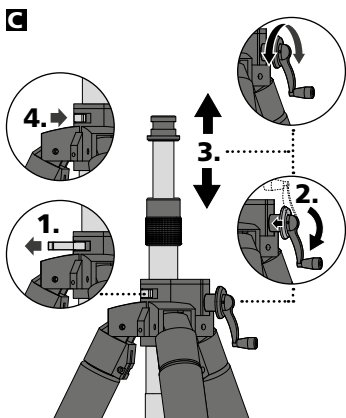
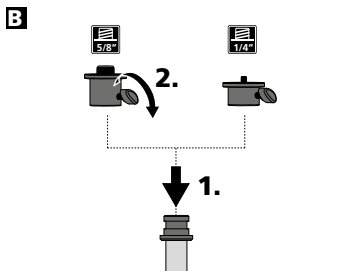
RO 38

BG 40

EL 42

A







Lesen Sie die Bedienungsanleitung sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung

Variables Kurbelstativ mit Wechseladapter zur Fixierung von Geräten mit 1/4"- und 5/8"-Gewinde. Durch die speziellen Kombinationsspitzen (Gummi-Stahlspitzen) kann das Stativ an verschiedene Untergründe angepasst werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen oder starken Vibrationen aus.
- Bei Umbau in die Transportlage Quetschgefahr beachten.
- Nicht in ungesicherten Verkehrswegen aufstellen: Unfallgefahr

Hinweise zur Benutzung

- Feuchtigkeit und Sand möglichst vermeiden, nach Gebrauch gut reinigen.
- Das Stativ möglichst lotrecht auf festem Untergrund aufstellen: Kippgefahr.
- Auf Ausrichtung mit zentralem Schwerpunkt achten: Kippgefahr.
- Bei ungünstigen Windverhältnissen kann ein Zusatzgewicht zur Stabilisierung angebracht werden (nicht im Lieferumfang).
- Nur geeignete Instrumente mit 1/4" oder 5/8" Anschluss bis zur maximalen Traglast verwenden.
- Vor Transport oder Lagerung müssen Instrumente vom Stativ entfernt und das Stativ in die Transportlage gebracht werden.

Gerätebeschreibung (siehe Abbildung A, Seite 02)

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Aufnahme für Gewindeadapter | 4 Kurbelhub | 7 Feststellschraube zur Fixierung der Stativbeine |
| 2 Stativ-Mittelsäule | 5 Fixierung Mittelsäule | 8 Gummi-Stahlspitzen |
| 3 Verstellung der Stativ-Mittelsäule | 6 Schnellarretierung zur Verstellung der Stativbeine | 9 5/8"-Gewindeadapter |
| | | 10 1/4"-Gewindeadapter |

Anwendungshinweise

- Wechseln der Gewintheadapter (siehe Abbildung B, Seite 03)
- Verstellen der Mittelsäule (siehe Abbildung C und D, Seite 03)
- Ausziehen der Stativbeine (siehe Abbildung E, Seite 03)
- Kombinationsspitzen wechseln (siehe Abbildung F, Seite 03)
- Stativbeine fixieren / lösen (siehe Abbildung G, Seite 03)

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten (technische Änderungen vorbehalten. 19W03)

max. Höhe	300 cm
min. Höhe	98 cm
max. Nutzlast	6 kg
Arbeitsbedingungen	-20...60°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend
Lagerbedingungen	-20...70°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH
Gewicht (ohne Adapter)	4,3 kg
Abmessung (B x H x T)	140 x 1000 x 140 mm

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Completely read through the operating instructions as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Function / application

Variable crank tripod with adapter for mounting devices with 1/4" and 5/8" thread. Thanks to the special rubber-steel combination tips the tripod can be easily adapted to different surfaces.

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- Keep out of reach of children.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures or significant vibration.
- Take care not to pinch your fingers when folding the tripod into transport position.
- Do not set up the tripod on unsecured roads: risk of accident.

Instructions for use

- Avoid moisture and sand, clean thoroughly after use.
- Set up the tripod as perpendicular as possible on firm ground: risk of toppling.
- Align to centre of gravity: risk of toppling.
- Under unfavourable wind conditions, an additional weight can be attached to stabilise the tripod (not included in scope of delivery).
- Only use suitable instruments with 1/4" or 5/8" connection up to the maximum load capacity.
- Before transporting or storing, instruments must be removed from the tripod and the tripod folded into the transport position.

Device description (see Fig. A, page 02)

- | | | |
|---|---|-------------------------------|
| 1 Mount for thread adapter | 4 Crank height adjustment | 8 Rubber-steel tips |
| 2 Centre column | 5 Fixing the centre column | 9 5/8" thread adapter |
| 3 Adjustment of the centre tripod column | 6 Quick-release lock for adjusting the tripod legs | 10 1/4" thread adapter |
| | 7 Locking screw for fixing the tripod legs | |

Information on use

- To change the thread adapter (see Fig. B, Page 03)
- To adjust the centre column (see Fig. C and D, Page 03)
- To extend the tripod legs (see Fig. E, Page 03)
- To change the combination tips (see Fig. F, Page 03)
- Locking/releasing tripod legs (see Fig. G, Page 03)

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Store the device in a clean and dry place.

Technical data (Subject to technical alterations. 19W03)

Max. height	300 cm
Min. height	98 cm
Max. load capacity	6 kg
Operating conditions	-20...60°C, max. humidity 80% rH, no condensation
Storage conditions	-20...70°C, max. humidity 80% rH
Weight (not including adapter)	4,3 kg
Dimensions (W x H x D)	140 x 1000 x 140 mm

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

Further safety and supplementary notices at:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Lees de handleiding, de actuele informatie en de aanwijzingen onder de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Functie / toepassing

Variabel krukstatief met wisseladapter voor de bevestiging van apparaten met 1/4"- en 5/8"-schroefdraad. Dankzij de speciale combi-punten (rubber-staalpunten) kan het statief op verschillende ondergronden worden gebruikt.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen of sterke trillingen.
- Let bij de ombouw naar de transportstand op voor bekneldraken.
- Niet plaatsen op onbeveiligde verkeerswegen: gevaar voor ongevallen

Gebruiksaanwijzingen

- Vocht en zand zo veel mogelijk vermijden, na gebruik goed reinigen.
- Het statief zo mogelijk loodrecht op een vaste ondergrond plaatsen: gevaar voor kantelen.
- Let op een uitlijning met een centraal zwaartepunt: gevaar voor kantelen.
- Bij ongunstige wind kan een extra gewicht worden aangebracht om het statief te stabiliseren (niet bij de levering inbegrepen).
- Gebruik alleen geschikte instrumenten met 1/4"- of 5/8"-aansluiting tot de maximale draaglast.
- Vóór transport of opslag van het statief moeten de instrumenten verwijderd en het statief in de transportstand gebracht worden.

Apparaatbeschrijving (zie afbeelding A, pagina 02)

- | | |
|---|---|
| 1 Opname voor schroefdraadadapter | 6 Snelle bevestiging voor de verstelling van de statiefpoten |
| 2 Middenzuil van het statief | 7 Borgschroef voor het vastzetten van de statiefpoten |
| 3 Verstelling van de middenkolom van het statief | 8 Rubber-staalpunten |
| 4 Krukslag | 9 5/8"-schroefdraadadapter |
| 5 Vastzetten middenkolom | 10 1/4"-schroefdraadadapter |

Toepassingsaanwijzingen

Vervangen van de schroefdraadadapter (zie afbeelding B, pagina 03)

Verstellen van de middenzuil (zie afbeelding, C en D pagina 03)

Uittrekken van de statiefpoten (zie afbeelding E, pagina 03)

Combi-punten vervangen (zie afbeelding F, pagina 03)

Statiefpoten fixeren / loshalen (zie afbeelding G, pagina 03)

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden. 19W03)

max. hoogte	300 cm
min. hoogte	98 cm
max. nuttige last	6 kg
Werkomstandigheden	-20...60°C, luchtvochtigheid max. 80 % rH, niet-condenserend
Opslagvoorwaarden	-20...70°C, luchtvochtigheid max. 80 % rH
Gewicht (zonder adapter)	4,3 kg
Afmetingen (B x H x D)	140 x 1000 x 140 mm

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>



- !** Læs hele betjeningsvejledningen samt alle de aktuelle oplysninger og instruktioner i internetlinket i slutningen af denne vejledning. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Funktion / Anvendelse

Variabelt elevatorstativ med udskiftelig adapter til fastgørelsesanordninger med 1/4" og 5/8" gevind. På grund af de specielle kombinationsspidsere (tipstænger af gummi) kan stativet tilpasses forskellige overflader.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Apparatet må ikke udsættes for mekanisk belastning, meget høje temperaturer eller kraftige vibrationer.
- Vær opmærksom på risikoen for knusning ved ændring af transportstilling.
- Må ikke opsættes i usikrede trafikruter: Risiko for uheld

Anmærkninger vedr. anvendelse

- Undgå fugt og sand, hvis det er muligt og rengør godt efter brug.
- Placér stativet så lodret som muligt på fast jord: Vælderisiko
- Vær opmærksom på justering med et centralt tyngdepunkt: Vælderisiko
- Ved ugunstige vindforhold skal der påsættes en ekstra vægt til stabilisering (medfølger ikke).
- Brug kun egnede instrumenter med 1/4" eller 5/8" tilslutning til maksimal belastning.
- Før transport eller opbevaring skal instrumenterne fjernes fra stativet og stativet være bragt i transportstilling.

Beskrivelse af apparatet (se figur A, side 02)

- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Holder til gevindadapter | 7 | Fastspændingsskrue til fiksering af stativben |
| 2 | Stativ midtersøjle | 8 | Gummi-stål tips |
| 3 | Justering af stativ-midtersøjle | 9 | 5/8" gevindadapter |
| 4 | Løftevogn | 10 | 1/4" gevindadapter |
| 5 | Fiksering midtersøjle | | |
| 6 | Kviklås for at justere stativbenene | | |

Anvendelsesbemærkninger

- Ændring af gevindadapterne (se figur B, side 03)
- Justering af midtersøjlen (se figur C og D, side 03)
- Forlængelse af stativbenene (se figur E, side 03)
- Ændring af kombinationspidserne (se figur F, side 03)
- Fastgør / slip stativben (se figur G, side 03)

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Forbehold for tekniske ændringer. 19W03)

Maks. højde	300 cm
Min. højde	98 cm
Maks. nyttelast	6 kg
Arbejdsbetingelser	-20...60°C, luftfugtighed maks. 80%rH, ikke-kondenserende
Opbevaringsbetingelser	-20...70°C, luftfugtighed maks. 80%rH
Vægt (uden adapter)	4,3 kg
Dimensioner (B x H x D)	140 x 1000 x 140 mm

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Lisez entièrement le mode d'emploi ainsi que les informations actuelles et les remarques du lien Internet se trouvant à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Fonction / Utilisation

Trépied à manivelle variable avec adaptateur de rechange pour la fixation d'appareils disposant d'un filetage d'1/4 et de 5/8 po. Les pointes universelles spéciales (pointes en acier-caoutchouc) permettent d'adapter le trépied à différents sols.

Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les ranger hors de portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, à des températures considérables ni à des vibrations importantes.
- Lors du passage à la position de transport, tenir compte du risque d'écrasement.
- Ne pas poser sur des voies de circulation non sécurisées : risque d'accident

Remarques relatives à l'utilisation

- Dans la mesure du possible, éviter toute exposition à l'humidité et tout contact avec du sable, nettoyer soigneusement après utilisation.
- Veuillez poser le trépied le plus possible à l'aplomb sur une surface solide : risque de basculement
- Veillez à l'alignement avec le centre de gravité situé au centre : risque de basculement
- Il est possible d'ajouter un poids supplémentaire à des fins de stabilisation en cas de vents défavorables (article non fourni avec le trépied).
- Utiliser uniquement des instruments appropriés disposant d'un raccord d'1/4 ou de 5/8 po jusqu'à la charge maximale.
- Avant le transport ou le stockage, il faut retirer les instruments du trépied et mettre le trépied à la position de transport.

Description de l'appareil (voir illustration F, page 02)

- | | |
|--|--|
| 1 Logement pour l'adaptateur fileté | 6 Dispositif d'arrêt rapide pour régler les jambes du trépied |
| 2 Colonne centrale du trépied | 7 Vis de fixation pour la fixation des jambes du trépied |
| 3 Réglage de la colonne centrale du trépied | 8 Pointes en acier-caoutchouc |
| 4 Crémaillère | 9 Adaptateur fileté de 5/8 po |
| 5 Fixation de la colonne centrale | 10 Adaptateur fileté de 1/4 po |

Remarques concernant l'utilisation

Remplacement des adaptateurs filetés (voir illustration B, page 03)

Réglage de la colonne centrale (voir illustration C et D, page 03)

Allongement des jambes du trépied (voir illustration E, page 03)

Remplacement des pointes universelles (voir illustration F, page 03)

Fixer / Débloquer les jambes du trépied (voir illustration G, page 03)

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques. 19W03)

Hauteur max.	300 cm
Hauteur min.	98 cm
Charge utile max.	6 kg
Conditions de travail	-20...60°C, humidité relative de l'air max. 80 % RH, non condensante
Conditions de stockage	-20...70°C, humidité relative de l'air max. 80 % RH
Poids (sans adaptateur)	4,3 kg
Dimensions (l x h x p)	140 x 1000 x 140 mm

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur <http://laserliner.com/info?an=AHF>





Lea atentamente las instrucciones, así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Función / uso

Trípode de manivela variable con adaptador intercambiable para fijar instrumentos con roscas de 1/4" y 5/8". La especial combinación en las puntas (goma-acero) permite fijar el trípode sobre diferentes bases.

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas o vibraciones fuertes.
- Observar el riesgo de aplastamiento al recoger el trípode para el transporte.
- No colocar el trípode en vías de circulación sin asegurar: peligro de accidente

Indicaciones sobre el uso

- Evitar la humedad y la arena dentro de lo posible, limpiar bien después de usar.
- Colocar el trípode lo más vertical posible sobre suelo firme: peligro de caída.
- Procurar la alineación con el punto de gravedad central: peligro de caída.
- Con viento desfavorable se puede colocar un peso adicional para estabilizar (no incluido en el volumen de suministro).
- Utilizar únicamente instrumentos apropiados con conexión de 1/4" o 5/8" hasta la carga límite máxima.
- Antes del transporte o el almacenamiento, es obligatorio retirar los instrumentos y poner el trípode en la posición de transporte.

Colocación de las pilas (ver imagen A, página 02)

- | | |
|--|--|
| 1 Alojamiento para el adaptador roscado | 6 Cierre rápido para fijar las patas del trípode |
| 2 Columna central del trípode | 7 Tornillo para fijar las patas del trípode |
| 3 Ajuste de la columna central del trípode | 8 Puntas de acero engomadas |
| 4 Elevación por manivela | 9 Adaptador roscado de 5/8" |
| 5 Fijación de la columna central | 10 Adaptador roscado de 1/4" |

Instrucciones sobre la aplicación

Cambio del adaptador roscado (ver imagen B, página 03)

Ajuste de la columna central (ver imagen C y D, página 03)

Extensión de las patas (ver imagen E, página 03)

Cambio de las puntas combinadas (ver imagen F, página 03)

Fijar y soltar las patas del trípode (ver imagen G, página 03)

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. 19W03)

Altura máx.	300 cm
Altura mín.	98 cm
Carga útil máx.	6 kg
Condiciones de trabajo	-20...60°C, humedad del aire máx. 80% h.r., No condensante
Condiciones de almacén	-20...70°C, -10°C ... 60°C, humedad del aire máx. 80% h.r.
Peso (sin adaptador)	4,3 kg
Dimensiones (An x Al x F)	140 x 1000 x 140 mm

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Más información detallada y de seguridad en:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso oltre alle informazioni aggiornate e alle avvertenze fornite all'indirizzo internet riportato nell'ultima pagina di questo manuale. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / Utilizzo

Treppiede a manovella regolabile con adattatore intercambiabile per il bloccaggio di apparecchi con filettatura da 1/4" e 5/8". Grazie alle speciali punte abbinata (in gomma/acciaio) il treppiede è in grado di adattarsi a diverse superfici di base.den.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature o forti vibrazioni.
- Quando si prepara il treppiede per il trasporto fare attenzione al pericolo di schiacciamento.
- Non collocare su vie di transito non messe in sicurezza: pericolo di incidenti

Avvertenze sull'uso

- Evitare il più possibile umidità e sabbia; pulire bene dopo l'uso.
- Collocare il treppiede su una base solida possibilmente in posizione perpendicolare: pericolo di ribaltamento.
- Fare attenzione a posizionarlo con il baricentro centrale: pericolo di ribaltamento.
- In condizioni di vento sfavorevole, per mantenere stabile il treppiede si può applicare un peso supplementare (non incluso nella dotazione).
- Utilizzare solo strumenti adeguati con raccordo da 1/4" o 5/8" che non superino la portata massima.
- Togliere gli strumenti prima di trasportare o riporre il treppiede e portarlo nella posizione prevista per il trasporto.

Descrizione dello strumento (vedi figura A, pagina 02)

- | | |
|---|--|
| 1 Supporto d'inserimento adattatore filettato | 6 Bloccaggio rapido per regolare le gambe del treppiede |
| 2 Colonna centrale treppiede | 7 Vite di fissaggio per bloccare le gambe del treppiede |
| 3 Regolazione della colonna centrale del treppiede | 8 Punte in acciaio-gomma |
| 4 Manovella | 9 Adattatore filettato da 5/8" |
| 5 Bloccaggio della colonna centrale | 10 Adattatore filettato da 1/4" |

Indicazioni d'uso

- Sostituzione dell'adattatore filettato (vedere la figura B, pagina 03)
- Regolazione della colonna centrale (vedere la figura C e D, pagina 03)
- Estensione delle gambe del treppiede (vedere la figura E, pagina 03)
- Sostituzione delle punte abbinata (vedere la figura F, pagina 03)
- Bloccaggio / sbloccaggio delle gambe del treppiede (vedere la figura G, pagina 03)

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. 19W03)

Altezza max.	300 cm
Altezza min.	98 cm
Carico utile max.	6 kg
Condizioni di lavoro	-20...60°C, umidità dell'aria max. 80%rH, non condensante
Condizioni di stoccaggio	-20...70°C, umidità dell'aria max. 80%rH
Peso (senza adattatore)	4,3 kg
Dimensioni (L x A x P)	140 x 1000 x 140 mm

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>



! Należy przeczytać całą instrukcję obsługi oraz aktualne informacje i wskazówki na stronie internetowej podanej na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Funkcja / zastosowanie

Regulowany statyw korbowy z adapterem wymiennym do mocowania urządzeń z gwintem 1/4" i 5/8". Dzięki specjalnym końcówkom łączącym (końcówkom gumowo-stalowym) można dopasować statyw do różnych podłoży.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na obciążenia mechaniczne, ekstremalne temperatury oraz silne wibracje.
- Podczas przestawiania do położenia transportowego należy pamiętać o niebezpieczeństwie zmiążdżenia.
- Nie ustawiać na niezabezpieczonych drogach komunikacyjnych: niebezpieczeństwo wypadku

Wskazówki dotyczące użytkowania

- W miarę możliwości unikać wilgotności i piasku, po użyciu dokładnie wyczyścić.
- Statyw ustawiać w miarę możliwości pionowo na trwałym podłożu: niebezpieczeństwo przewrócenia.
- Zwracać uwagę na ustawienie z centralnym punktem ciężkości: niebezpieczeństwo przewrócenia.
- Podczas niekorzystnego wiatru można zastosować dodatkowy obciążnik w celu stabilizacji (nieujęty w zakresie dostawy).
- Używać tylko odpowiednich przyrządów z przyłączem 1/4" lub 5/8" do maksymalnego obciążenia.
- Przed transportem lub magazynowaniem należy usunąć przyrządy ze statywu i ustawić statyw w położeniu transportowym.

Opis przyrządu (patrz rysunek A, strona 02)

- | | |
|---|--|
| 1 Uchwyt na adapter z gwintem | 6 Szybkie mocowanie do regulacji nóg statywu |
| 2 Środkowa kolumna statywu | 7 Śruba ustalająca do mocowania nóg statywowych |
| 3 Przystawianie statywowej kolumny środkowej | 8 Końcówki gumowo-stalowe |
| 4 Skok korby | 9 Adapter z gwintem 5/8" |
| 5 Mocowanie kolumny środkowej | 10 Adapter z gwintem 1/4" |

Wskazówki odnośnie stosowania

- Wymiana adapteru z gwintem (patrz rysunek B, strona 03)
- Regulacja środkowej kolumny (patrz rysunek C i D, strona 03)
- Wyciąganie nóg statywu (patrz rysunek E, strona 03)
- Wymiana końcówek łączących (patrz rysunek F, strona 03)
- Mocowanie/odłączanie nóg statywu (patrz ilustracja G, strona 03).

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone. 19W03)

maks. wysokość	300 cm
min. wysokość	98 cm
maks. ciężar użyteczny	6 kg
Warunki pracy	-20...60°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania
Warunki przechowywania	-20...70°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej
Masa (bez adapteru)	4,3 kg
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	140 x 1000 x 140 mm

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>



! Lue käyttöohje sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Toiminta / Käyttö

Säädettävä jalusta vaihtoadapterilla 1/4" ja 5/8" kierteillä varustettujen laitteiden kiinnitykseen. Erityisten yhdistelmäkärkien (kumi/teräskärki) jalusta voidaan asettaa kaikenlaisille alustoille.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Huomioi puristumisvaara, kun taitat jalustan kokoon kuljetusasentoon.
- Älä pystytä varmistamattomalle ajotielle: Onnettomuusvaara

Käyttöohjeita

- Vältä kosteutta ja hiekkaa, puhdista hyvin käytön jälkeen.
- Aseta jalusta pystysuoraan kiinteälle alustalle: kaatumisvaara.
- Huomio painopiste: kaatumisvaara.
- Epäedullisissa tuulioiloissa jalustaan voi kiinnittää lisäpainoja vakauttamiseksi (ei sisälly toimitukseen).
- Käytä vain 1/4" ja 5/8" kierteillä varustettuja sopivia laitteita maksimikantavuuteen saakka.
- Irrota laite jalustasta ennen kuljetusta tai varastointia ja säilytä jalusta kuljetusasennossa.

Laitteen kuvaus (ks. kuva A, sivu 02)

- | | |
|---|---|
| 1 Kierreadapteri | 6 Pikalukko jalustan jalkojen säätöön |
| 2 Jalustan keskipilari | 7 Lukitusruuvi jalustan jalkojen kiinnitykseen |
| 3 Jalustan keskipilarin säätäminen | 8 Kumi-teräskärjet |
| 4 Kampi | 9 5/8"-kierreadapteri |
| 5 Keskipilarin kiinnitys | 10 1/4"-kierreadapteri |

Käyttöohjeet

Kierreadapterin vaihto (katso kuva B, sivu 03)

Keskipilarin säätö (katso kuva C ja D, sivu 03)

Jalustan jalkojen säätäminen (katso kuva E, sivu 03)

Yhdistelmäkärjen vaihto (katso kuva F, sivu 03)

Jalustan jalkojen kiinnittäminen/löysääminen (katso kuva G, sivu 03)

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. 19W03)

Maks. korkeus	300 cm
Min. korkeus	98 cm
max. kantavuus	6 kg
Käyttöympäristö	-20...60°C, ilmankosteus maks. 80% RH, ei kondensoituvia
Varastointiolosuhteet	-20...70°C, ilmankosteus maks. 80% RH
Paino (ilman adapteria)	4,3 kg
Mitat (L x K x S)	140 x 1000 x 140 mm

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Leia completamente as instruções de uso, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

Função / Utilização

Tripé com manivela variável com adaptador de mudança para a fixação de aparelhos com rosca 1/4" e 5/8". Com as pontas de combinação especiais (pontas de aço com borracha), o tripé pode ser adaptado a superfícies diferentes.

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Mantenha-os afastados das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas ou vibrações fortes.
- Ao transformar para a posição de transporte, ter cuidado com o perigo de entalo.
- Não colocar em vias de tráfego sem segurança: perigo de acidente!

Indicações sobre a utilização

- Evitar humidade e areia, limpar bem a seguir ao uso.
- Colocar o tripé o mais verticalmente possível sobre uma superfície firme: perigo de tombo.
- Assegurar um alinhamento com centro de gravidade: perigo de tombo.
- No caso de condições de vento desfavoráveis pode ser aplicado um peso adicional para estabilização (não incluído no volume de fornecimento).
- Usar apenas instrumentos adequados com ligação 1/4" ou 5/8" até à capacidade de carga máxima.
- Antes do transporte ou do armazenamento é preciso remover os instrumentos do tripé e colocar o tripé na posição de transporte.

Descrição do aparelho (ver ilustração A, página 02)

- | | | |
|---|--|-------------------------------------|
| 1 Alojamento para adaptador de rosca | 5 Fixação da coluna central | 8 Pontas de aço com borracha |
| 2 Coluna central do tripé | 6 Bloqueio rápido para o ajuste dos pés do tripé | 9 Adaptador de rosca 5/8" |
| 3 Ajuste da coluna central do tripé | 7 Parafuso de fixação para fixar as pernas do tripé | 10 Adaptador de rosca 1/4" |
| 4 Manivela elevatória | | |

Indicações de aplicação

Mudança dos adaptadores de rosca (ver imagem B, página 03)

Ajuste da coluna central (ver imagem C e D, página 03)

Extrair os pés do tripé (ver imagem E, página 03)

Mudar as pontas de combinação (ver imagem F, página 03)

Fixar / Soltar os pés do tripé (ver imagem G, página 03)

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos (Sujeito a alterações técnicas. 19W03)

Altura máx.	300 cm
Altura mín.	98 cm
Carga máx.	6 kg
Condições de trabalho	-20...60°C, humidade de ar máx. 80%rH, sem condensação
Condições de armazenamento	-20...70°C, humidade de ar máx. 80%rH
Peso (sem adaptador)	4,3 kg
Dimensões (L x A x P)	140 x 1000 x 140 mm

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Läs igenom hela bruksanvisningen samt aktuell information och anvisningar via internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / användning

Variabelt vevstativ med utbytbar adapter för fixering av instrument med 1/4" och 5/8" gänga. Tack vare speciell kombinationsspets (gummi och stål) kan stativet anpassas till olika underlag.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer eller kraftiga vibrationer.
- Vid ändring till transportläge måste risken för klämskador beaktas.
- Får inte ställas upp på osäkra fordonsvägar: Olycksrisk

Anvisningar om användningen

- Undvik om möjligt fukt och sand, och rengör ordentligt efter användning.
- Stativet ska helst ställas lodrätt på fast underlag: Tipprisk.
- Se till att injustera med central tyngdpunkt: Tipprisk.
- Vid svåra vindförhållanden kan en extravikt för stabilisering användas (ingår inte i leveransen).
- Använd endast lämpliga instrument med 1/4"- eller 5/8"-anslutning upp till maximal draglast.
- Före transport eller förvaring måste instrumenten monteras av stativet och stativet sättas i transportläge.

Apparatbeskrivning (se Bild A, sida 02)

- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|---|
| 1 | Fäste för gängadapter | 6 | Snabbspärr för justering av stativbenen |
| 2 | Stativmittstolpe | 7 | Låsskruv för fixering av stativbenen |
| 3 | Justering av stativets mittpelare | 8 | Gummi-stålspetsar |
| 4 | Vevlyft | 9 | 5/8" gängadapter |
| 5 | Fixering av mittpelare | 10 | 1/4" gängadapter |

Användningsanvisningar

Byte av gängadapter (se Bild B, sidan 03)

Justering av mittstolpe (se Bild C och D, sidan 03)

Dra ut stativbenen (se Bild E, sidan 03)

Byta kombinationsspetsar (se Bild F, sidan 03)

Fixera/lossa stativbenen (se Bild G, sidan 03)

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. 19W03)

Max höjd	300 cm
Min höjd	98 cm
Max nyttolast	6 kg
Arbetsbetingelser	-20...60°C, luftfuktighet max. 80 % rH, icke-kondenserande
Förvaringsbetingelser	-20...70°C, luftfuktighet max. 80 % rH
Vikt (utan adapter)	4,3 kg
Mått (L x H x B)	140 x 1000 x 140 mm

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Les nøye og fullstendig gjennom bruksanvisningen samt den aktuelle informasjonen og henvisningene i internettlenken ved slutten av denne anvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk

Variabelt veivstativ med vekseladapter til fiksering av instrumenter med 1/4"- og 5/8"-gjenger. Gjennom de spesielle kombinasjonsspissene (gummierte stålspisser) kan stativet tilpasses forskjellige underlag.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Apparatet må ikke utsettes for mekanisk belastning, ekstreme temperaturer eller sterke vibrasjoner.
- Ved endring til transportposisjon må du være oppmerksom på klemfare.
- Må ikke stilles opp på usikrede trafikkårer: Fare for uhell og ulykke

Instruksjoner til bruk

- Unngå fuktighet og sand så langt som mulig, og rengjør grundig etter bruk.
- Stativet må stilles opp så loddrett som mulig og på fast underlag: Fare for velting.
- Sørg for oppretting med tyngdepunkt i midten: Fare for velting.
- Ved ugunstige vindforhold kan det plasseres en tilleggsvekt til stabilisering (ikke med i leveringsomfanget).
- Bruk bare egnede instrumenter med 1/4" eller 5/8" tilkopleing inntil maksimal bærekapasitet.
- Før transport eller lagring må instrumentene fjernes fra stativet, og stativet må plasseres i transportposisjon.

Enhetsbeskrivelse (se bildeA, side 02)

- | | | | |
|---|----------------------------------|----|--|
| 1 | Holder for gjengeadapter | 6 | Hurtiglås til justering av stativbena |
| 2 | Stativets midtsøyle | 7 | Festeskrue til fiksering av stativbena |
| 3 | Justering av stativets midtsøyle | 8 | Gummi-stålspisser |
| 4 | Veivslag | 9 | 5/8"-gjengeadapter |
| 5 | Fiksering av midtsøyle | 10 | 1/4"-gjengeadapter |

Bruksinstrukser

- Skifte av gjengeadapterne (se illustrasjon B, side 03)
- Justering av midtsøylen (se illustrasjon C og D, side 03)
- Uttrekking av stativbena, (se illustrasjon E, side 03)
- Skifte av kombinasjonsspisser (se illustrasjon F, side 03)
- Fiksere / løsne stativbena (se illustrasjon G, side 03)

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 19W03)

Maks. høyde	300 cm
Min. høyde	98 cm
Maks. nyttelast	6 kg
Arbeidsbetingelser	-20...60°C, luftfuktighet maks. 80%rH, ikke kondenserende
Lagringsbetingelser	-20...70°C, luftfuktighet maks. 80%rH
Vekt (uten adapter)	4,3 kg
Mål (B x H x D)	140 x 1000 x 140 mm

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: <http://laserliner.com/info?an=AHF>





Bu kullanım kılavuzunu ve bu kılavuzun sonunda yer alan internet bağlantısındaki güncel bilgi ve uyarıları eksiksiz okuyun. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

1/4" ve 5/8" dişli cihazların sabitlemesi için değiştirilebilir adaptörlü değişken çevirme kollu tripod. Tripod, özel kombinasyon uçları sayesinde (lastik kaplamalı çelik uçlar) çeşitli zeminlere uyarlanabilmektedir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Taşıma konumuna getirirken sıkışma tehlikesine dikkat edin.
- Emniyetsiz yollara kurmayın: Kaza tehlikesi bulunmaktadır

Kullanıma ilişkin bilgiler

- Mümkün olduğunca nem ve kumdan uzak tutun, kullanımdan sonra iyice temizleyin.
- Tripodu mümkünse düzlem yüzeyine dik bir şekilde sabit bir zemine yerleştirin: Devrilme tehlikesi bulunmaktadır.
- Doğrulturken merkezi ağırlık noktasına dikkat edin: Devrilme tehlikesi bulunmaktadır.
- Uygunsuz hava şartlarında sabitleme için ilave bir ağırlık kullanılabilir (teslimat kapsamında değildir).
- Sadece 1/4" veya 5/8" bağlantılı cihazları, azami taşıma yüküne uygun olarak kullanın.
- Taşıma veya depolamadan önce cihazlar tripodtan çıkartılmalı ve tripod taşıma konumuna getirilmelidir.

Cihaz izahatı (bakınız şekil A, sayfa 02)

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Dişli adaptörler için bağlantı | 5 Orta sütunun sabitlemesi | 7 Tripod ayaklarının sabitlemesi için tespit civatası |
| 2 Tripod orta sütun | 6 Tripod ayaklarının ayarlanması için hızlı sabitleme | 8 Lastik-Çelik uçlar |
| 3 Tripod orta sütunun ayarlanması | | 9 5/8" dişli adaptör |
| 4 Manivelalı krikolo | | 10 1/4" dişli adaptör |

Kullanım bilgileri

Dişli adaptörün değiştirilmesi (bkz. resim B, sayfa 03)

Orta sütunun ayarlanması (bkz. resim C ve D, sayfa 03)

Tripod ayaklarının çıkartılması (bkz. resim E, sayfa 03)

Kombinasyon uçlarının değiştirilmesi (bkz. resim F, sayfa 03)

Tripod ayaklarının sabitlenmesi / çözülmesi (bkz. Resim G, Sayfa 03)

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik Özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 19W03)

azami yükseklik	300 cm
asgari yükseklik	98 cm
azami kullanım yükü	6 kg
Çalıştırma şartları	-20...60°C, hava nemi maks. 80 %rH, yoğuşmasız
Saklama koşulları	-20...70°C, hava nemi maks. 80 %rH
Ağırlık (adaptör olmadan)	4,3 kg
Ebatlar (G x Y x D)	140 x 1000 x 140 mm

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>



! Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации, а также ознакомьтесь с актуальной информацией и рекомендациями по ссылке в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / Применение

Регулируемый по высоте складной штатив со сменным адаптером для фиксации устройств с резьбой 1/4" и 5/8". Благодаря специальному комбинированному наконечникам (из стали и резины) штатив может быть установлен на различных поверхностях.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор действию механических нагрузок, повышенных температур или мощных вибраций.
- При складывании штатива (например, для транспортировки) существует опасность защемления.
- Не устанавливать на небезопасных маршрутах: риск несчастного случая

Указания по использованию

- Не допускать попадания влаги и песка, после использования тщательно очищать.
- Штатив следует устанавливать на прочной поверхности, по возможности без существенных отклонений по вертикали: опасность опрокидывания.
- Юстировку проводить с учетом центра тяжести: опасность опрокидывания.
- В условиях сильного ветра с целью повышения стабильности на конструкции можно установить дополнительный балласт (не входит в комплект поставки).
- Использовать только с соответствующими инструментами, диаметр соединительной резьбы которых не превышает 1/4" или 5/8", а также учитывать максимално допустимую нагрузку.
- Перед транспортировкой или хранением инструменты следует снять со штатива, штатив привести в пригодное для транспортировки состояние.

Описание прибора (см. рисунокА, стр. 02)

- | | |
|---|--|
| 1 Гнездо для резьбового адаптера | 6 Удобный эксцентриковый зажим для быстрой фиксации ног штатива |
| 2 Центральная колонна штатива | 7 Фиксирующий винт для ног штатива |
| 3 Отрегулировать центральную колонну штатива | 8 Резиново-стальные наконечники |
| 4 Кривошипный подъемный механизм | 9 Резьбовой адаптер 5/8" |
| 5 Фиксация центральной колонны | 10 Резьбовой адаптер 1/4" |

Инструкции по применению

- Заменить резьбовой адаптер (см. рис. В, стр. 03)
- Отрегулировать центральную колонну (см. рис. С и D, стр. 03)
- Выдвинуть ноги штатива (см. рис. Е, стр. 03)
- Заменить комбинированные наконечники (см. рис. F, стр. 03)
- Зафиксировать / отпустить фиксатор ног штатива (см. рис. G, стр. 03)

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики (Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 19W03)

Максимальная высота	300 см
Минимальная высота	98 см
Максимальная нагрузка	6 кг
Рабочие условия	-20...60°C, влажность воздуха макс. 80%rH, без образования конденсата
Условия хранения	-20...70°C, влажность воздуха макс. 80%rH
Вес (без адаптера)	4,3 кг
Размеры (Ш x В x Г)	140 x 1000 x 140 мм

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>



! Необхідно уважно прочитати інструкцію з експлуатації, а також ознайомитися з актуальною інформацією та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функціонування / застосування

Регульований по висоті складаний штатив зі змінним адаптером для фіксації пристроїв із різьбленням 1/4" та 5/8". Завдяки спеціальним комбінованим наконечникам (зі сталі та гуми) штатив може бути встановлений на різних поверхнях.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не навантажуйте прилад механічно, оберігайте його від екстремальних температур або сильних вібрацій.
- При складанні штатива (наприклад, для транспортування) існує небезпека затискання.
- Не встановлювати на небезпечних маршрутах: ризик нещасного випадку

Інструкції щодо використання

- По можливості не допускати потрапляння вологи та піску, після використання ретельно очищати.
- Штатив слід встановлювати на твердій поверхні, по можливості без істотних відхилень по вертикалі: небезпека перекидання.
- Юстирування проводити з урахуванням центра ваги: небезпека перекидання.
- В умовах сильного вітру з метою підвищення стабільності на конструкції можна розмістити додатковий баласт (не входить до комплекту поставки).
- Використовувати тільки з відповідними інструментами, діаметр з'єднувального різьблення яких не перевищує 1/4" або 5/8", та враховувати максимально допустиме навантаження.
- Перед зберіганням або транспортуванням інструменти слід зняти зі штатива, штатив привести у придатний для транспортування стан.

Опис приладу (див. зображення А, стор. 02)

- | | |
|--|---|
| 1 Гніздо для різьбового адаптера | 6 Зручний ексцентриковий затискач для швидкої фіксації ніг штатива |
| 2 Центральна колона штатива | 7 Фіксуючий гвинт для ніг штатива |
| 3 Відрегулювати центральну колону штативу | 8 Гумово-сталеві наконечники |
| 4 Кривошипний підйомний механізм | 9 Різьбовий адаптер 5/8" |
| 5 Фіксація центральної колони | 10 Різьбовий адаптер 1/4" |

Вказівки з використання

- Замінити різьбовий адаптер (див. малюнок В, стор. 03)
- Відрегулювати центральну колону (див. малюнок С й D, стор. 03)
- Висунути ноги штатива (див. малюнок Е, стор. 03)
- Замінити комбіновані наконечники (див. малюнок F, стор. 03)
- Зафіксувати / відпустити фіксатор ніг штатива (див. мал. G, стор. 03)

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникаючи застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 19W03)

Максимальна висота	300 см
Мінімальна висота	98 см
Максимальне навантаження	6 кг
Режим роботи	-20...60°C, вологість повітря max. 80%rH, без конденсації
Умови зберігання	-20...70°C, вологість повітря max. 80%rH
Вага (без адаптера)	4,3 кг
Розміри (Ш x В x Г)	140 x 1000 x 140 мм

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>



! Pozorně si přečtěte návod k použití, jakož i aktuální informace a upozornění na internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

Variabilní klikový stativ s výměnným adaptérem pro upevnění zařízení se závittem 1/4" a 5/8". Díky speciálním kombinovaným hrotům (gumové a ocelové hroty) lze stativ přizpůsobit různým podkladům.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Uchovávejte tyto přístroje apřed dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Přístroj nesmí být vystaven mechanickému zatížení, vysokým teplotám nebo silným vibracím.
- Při přestavení do dopravní polohy dávejte pozor ohledně nebezpečí pohmoždění.
- Nepokládejte v nezajištěné dopravní cesty: Nebezpečí nehody

Pokyny k použití

- Pokud možno zabraňte vlhkosti a písku. Po použití důkladně vyčistěte.
- Stativ nastavte vertikálně, pokud možno na pevném podkladu: Nebezpečí převrácení.
- Dbejte na vyrovnání s centrálním těžištěm: Nebezpečí převrácení.
- V případě nepříznivých povětrnostních podmínek může se připojit kvůli stabilizaci dodatečné závaží (není v rozsahu dodávky).
- Používejte pouze vhodné nástroje s 1/4" nebo 5/8" připojením až po maximální přípustné zatížení.
- Před přepravou nebo skladováním musejí být přístroje odstraněny ze stativu a stativ musí být uveden do dopravní polohy.

Popis přístroje (viz obrázek A, strana 02)

- | | |
|---|--|
| 1 Upínač pro závitový adaptér | 6 Rychlá aretace pro nastavení nohy stativu |
| 2 Střední sloupek ro stativ | 7 Aretační šroub k fixování noh stativu |
| 3 Přestavení středního sloupku stativu | 8 Gumovo-ocelové hroty |
| 4 Klikový zdvih | 9 5/8" závitový adaptér |
| 5 Fixování střední sloupku | 10 1/4" závitový adaptér |

Pokyny k použití

Vyměňte závitový adaptér (viz obrázek B, strana 03)

Přestavte středový sloupek (viz obrázek C a D, strana 03)

Vytáhněte nohy stativu (viz obrázek E, strana 03)

Změňte kombinované hroty (viz obrázek F, strana 03)

Fixace / uvolnění noh stativu (viz obrázek G, strana 03)

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry (Technické změny vyhrazeny. 19W03)

max. výška	300 cm
min. výška	98 cm
max. užitečná nosnost	6 kg
Pracovní podmínky	-20...60°C, vlhkost vzduchu max. 80%rH, nekondenzující
Skladovací podmínky	-20...70°C, vlhkost vzduchu max. 80%rH
Hmotnost (bez adaptéru)	4,3 kg
Rozměry (Š x V x H)	140 x 1000 x 140 mm

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohybová zařízení v rámci EU.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Lugege käsitusjuhend ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

Varieeritav väntstatiiv vahetusadapteriga 1/4" ja 5/8" keermega seadmete fikseerimiseks. Spetsiaalsete kombinatsioonitippude (kummist terastipud) abil saab statiivi erinevatele aluspindadele kohandada.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure ega tugevat vibratsiooni.
- Pidage transpordiasendis ümberehitamisel silmas muljumisohtu.
- Ärge pange üles kinnistamata liiklusteedele: Õnnetusohu

Juhised kasutamise kohta

- Vältige võimalusel niiskust ja liiva, puhastage pärast kasutamist.
- Pange statiiv võimalikult horisontaalsel ja kõval aluspinnal üles: Ümberkukkumisoht.
- Pöörake väljajoondamisel tähelepanu tsentraalsele raskuskeskmele: Ümberkukkumisoht.
- Ebasoodsate tuuleolude korral saab stabiliseerimiseks lisaraskuse paigaldada (pole tarnekomplektis).
- Kasutage ainult 1/4" või 5/8" ühendusega instrumente kuni maksimaalse kandekoormuseni.
- Enne transportimist ja ladustamist tuleb instrumendid statiivilt eemaldada statiiv transpordiasendisse seada.

Seadme kirjeldus (vt joonist A, lk 02)

- | | | |
|--|---|-----------------------------|
| 1 Keermeadapteri kinnituspesa | 5 Keskamba fikseerimine | 8 Kummist ja terasest otsad |
| 2 Statiivi kesksammas | 6 Kiirfiksaator statiivjalgade ümberseadmiseks | 9 5/8" keermeadapter |
| 3 Statiivi kesksamba ümberseadistamine | 7 Fiksaatorpolt statiivi jalgade fikseerimiseks | 10 1/4" keermeadapter |
| 4 Vänttõstuk | | |

Kasutusjuhised

- Keermeadapteri vahetamine (vt joonist B, lk 03)
- Kesksamba ümberseadmine (vt joonist C ja D, lk 03)
- Statiivjalgade väljatõmbamine (vt joonist E, lk 03)
- Kombinatsioonitippude vahetamine (vt joonist F, lk 03)
- Statiivi jalgade fikseerimine / lahti tegemine (vt joonist G, lk 03)

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

(Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 19W03)

Max kõrgus	300 cm
Min kõrgus	98 cm
Max kasuskoormus	6 kg
Töötingimused	-20...60°C, õhuniiskus max 80%rH, mittecondenseeruv
Ladustamistingimused	-20...70°C, õhuniiskus max 80%rH
Kaal (ilma adapterita)	4,3 kg
Mõõtmed (L x K x S)	140 x 1000 x 140 mm

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





Citiți integral instrucțiunile de exploatare precum și informațiile actuale și indicațiile din link-ul de internet de la finalul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

Stativ curbat variabil cu adaptor de schimb pentru fixarea aparatelor cu filet 1/4" și 5/8". Prin intermediul vârfurilor speciale combinate (vârfuri din oțel-cauciuc) stativul se poate adapta la diferite suporturi de bază.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la sarcini mecanice, temperaturi ridicate sau vibrații puternice.
- La plierea în poziția de transport atenție la pericolul de strivire.
- Nu-l amplasați în zonele de circulație neasigurate: Pericol de cădere

Indicații privind utilizarea

- Evitați umiditatea și nisipul, după utilizare curățați-l temeinic.
- Amplasați stativul în plan cât mai orizontal pe suprafață de bază dură: Pericol de răsturnare
- La alinierea cu centrul de greutate aveți în vedere: Pericol de răsturnare
- În cazul unor condiții de vânt nefavorabile se poate monta o greutate suplimentară pentru stabilizare (nu este inclusă în pachetul livrat).
- Utilizați numai instrumente adecvate cu racord de 1/4" sau 5/8" până la capacitatea maximă portantă.
- Înainte de transportare sau depozitare trebuie îndepărtate instrumentele de pe stativ și acesta trebuie pliat în poziția de transport.

Descrierea aparatului (vezi imaginea A, pagina 02)

- | | |
|--|---|
| 1 Suport pentru adaptor filetat | 6 Blocator rapid pentru ajustarea picioarelor stativului |
| 2 Stativ coloană centrală | 7 Șurub de prindere pentru fixarea picioarelor stativului |
| 3 Ajustarea coloanei centrale a stativului | 8 Vârfuri metalice cu cauciuc |
| 4 Cursă manivelă | 9 Adaptor cu filet 5/8" |
| 5 Fixarea coloanei centrale | 10 Adaptor cu filet 1/4" |

Indicații privind utilizarea

- Schimbarea adaptorului filetat (vezi imaginea B, pagina 03)
- Ajustarea coloanei centrale (vezi imaginea C și D, pagina 03)
- Telescoparea picioarelor stativului (vezi imaginea E, pagina 03)
- Schimbarea vârfurilor combinate (vezi imaginea F, pagina 03)
- Fixarea / desfacerea picioarelor stativului (vezi imaginea G, pagina 03)

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 19W03)

Înălțime max.	300 cm
Înălțime min.	98 cm
sarcină utilă max.	6 kg
Condiții de lucru	-20...60°C, umiditate aer max. 80%rH, fără formare condens
Condiții de depozitare	-20...70°C, umiditate aer max. 80%rH
Greutate (fără adaptor)	4,3 kg
Dimensiuni (L x Î x A)	140 x 1000 x 140 mm

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: <http://laserliner.com/info?an=AHF>



! Прочетете цялото ръководство за експлоатация, както и актуалната информация и указанията в интернет връзката в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция / Използване

Регулируем статив с манивела със сменяем адаптер за фиксиране на устройства с резба 1/4" и 5/8". Чрез специалните комбинирани накрайници (накрайници от гума и стомана) е възможно стативът да се адаптира за различни основи.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не подлагайте устройството на механично натоварване, твърде високи температури или на силни вибрации.
- При преустройство в транспортно положение внимавайте за опасност от притискане.
- Не поставяйте на необезопасени пътища: опасност от злополука

Указания за използването

- По възможност предотвратявайте влага и пясък, след употреба почиствайте добре.
- По възможност поставяйте статива вертикално и върху здрава основа: опасност от преобръщане.
- Следете за подравняване с основния център на тежест: опасност от преобръщане.
- При силен вятър може да се постави допълнителна тежест за стабилизиране (не е включена в комплекта).
- Използвайте само подходящи инструменти с 1/4" или 5/8" връзка до максимално натоварване.
- Преди транспортиране или съхранение инструментите трябва да бъдат свалени от статива и стативът да бъде поставен в транспортно положение.

Описание на уреда (вижте фигура А, страница 02)

- | | |
|---|---|
| 1 Държач за адаптер за резба | 6 Бързо фиксиране за настройване на краката на стативите |
| 2 Централен стълб на статива | 7 Фиксиращ болт за фиксиране на краката на статива |
| 3 Изместване на средната колона на статива | 8 Гумено-метални върхове |
| 4 Манивела за повдигане | 9 Адаптер за резба 5/8" |
| 5 Фиксиране на средната колона | 10 Адаптер за резба 1/4" |

Указания за употреба

Смяна на адаптерите за резба (вижте фигура В, страница 03)

Регулиране на централната колона (вижте фигура С и D, страница 03)

Изтегляне на краката на статива (вижте фигура Е, страница 03)

Смяна на комбинираните накрайници (вижте фигура F, страница 03)

Фиксиране/освобождение на краката на статива (вижте фигура G, страница 03)

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители.

Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически изменения. 19W03)

макс. височина	300 cm
мин. височина	98 cm
макс. полезен товар	6 kg
Условия на работа	-20...60°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз
Условия за съхранение	-20...70°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%
Тегло (без адаптер)	4,3 kg
Размери (Ш x В x Д)	140 x 1000 x 140 mm

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <http://laserliner.com/info?an=AHF>





Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / χρήση

Μεταβλητός Τρίποδας με μανιβέλα με εναλλασσόμενο προσαρμογέα για την στερέωση συσκευών με σπειρώμα 1/4" και 5/8". Με τα ειδικά συνδυαζόμενα μυτερά πόδια (ελαστικά και χαλύβδινα) μπορεί ο τρίποδας να προσαρμόζεται σε διάφορα υπόστρωμα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή έντονους κραδασμούς.
- Όταν κλείνετε τον τρίποδα για να τον μεταφέρετε υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης.
- Μην τον τοποθετείτε σε δρόμους χωρίς σταθερό υπόστρωμα: Κίνδυνος ατυχήματος

Υποδείξεις για τη χρήση

- Αποφεύγετε την υγρασία και την άμμο και καθαρίζετε τον καλά μετά τη χρήση.
- Τοποθετείτε τον τρίποδα κατακόρυφα και σε στερεό υπόστρωμα: Κίνδυνος ανατροπής.
- Το κέντρο βάρους πρέπει να βρίσκεται στο μέσο: Κίνδυνος ανατροπής.
- Υπό δύσκολες συνθήκες αέρα μπορεί να τοποθετηθεί ένα πρόσθετο βάρος για την σταθεροποίηση (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό).
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα όργανα με συνδέσμους 1/4" ή 5/8" που δεν υπερβαίνουν το μέγιστο φέρον φορτίο.
- Πριν από τη μεταφορά ή αποθήκευση πρέπει να αφαιρείτε τα όργανα από τον τρίποδα και να τον κλείνετε για να μεταφερθεί.

Περιγραφή συσκευής (βλ. εικόνα A, σελίδα 02)

- | | |
|---|---|
| 1 Υποδοχή για προσαρμογέα σπειρώματος | 6 Ταχεία ασφάλιση για ρύθμιση των ποδιών του τρίποδα |
| 2 Κεντρική κολόνα τρίποδα | 7 Βίδα ασφάλισης για τη στερέωση των ποδιών του τρίποδα |
| 3 Ρύθμιση της κεντρικής κολόνας τρίποδα | 8 Ελαστικά και χαλύβδινα μυτερά πόδια |
| 4 Μανιβέλα ανύψωσης | 9 Προσαρμογέας σπειρώματος 5/8" |
| 5 Στερέωση κεντρικής κολόνας | 10 Προσαρμογέας σπειρώματος 1/4" |

Υποδείξεις εφαρμογής

Αλλαγή των προσαρμογέων σπειρώματος (βλέπε εικόνα B, σελίδα 03)

Ρύθμιση της κεντρικής κολόνας (βλέπε εικόνα C και D, σελίδα 03)

Άνοιγμα των ποδιών του τρίποδα (βλέπε εικόνα E, σελίδα 03)

Αλλαγή των συνδυαζόμενων μυτερών ποδιών (βλέπε εικόνα F, σελίδα 03)

Στερέωση / αφαίρεση των ποδιών του τρίποδα (βλέπε εικόνα G, σελίδα 03)

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 19W03)	
μέγ. ύψος	300 cm
ελάχ. ύψος	98 cm
μέγ. ωφέλιμο φορτίο	6 kg
Συνθήκες εργασίας	-20...60°C, υγρασία αέρα μέγ. 80%rH, χωρίς συμπύκνωση
Συνθήκες αποθήκευσης	-20...70°C, υγρασία αέρα μέγ. 80%rH
Βάρος (χωρίς προσαρμογέα)	4,3 kg
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	140 x 1000 x 140 mm

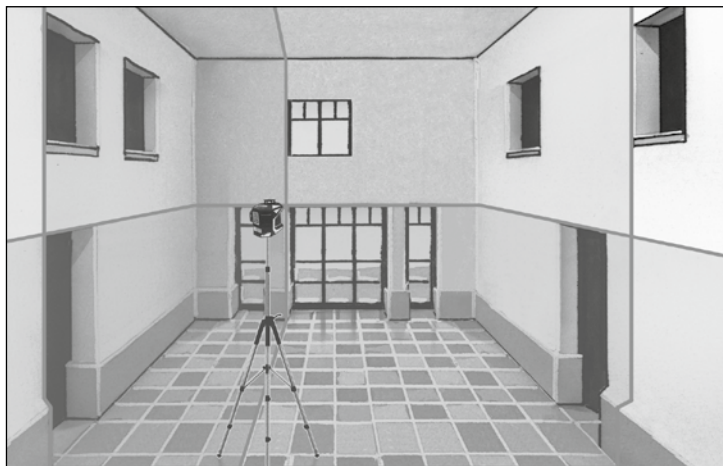
Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<http://laserliner.com/info?an=AHF>





SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev19W03

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner